



**Conseil des Arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
à Terre-Neuve-et-Labrador,  
2007-2008**



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Bureau de la recherche  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
(613) 566-4414 / (800) 263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. (613) 566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse  
[http://www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f)

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2007-2008.

[www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008 .....	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts à Terre-Neuve-et-Labrador .....	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador .....	3
4.0	Financement global des arts et de la culture à Terre-Neuve-et-Labrador par les trois ordres de gouvernement .....	7
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada .....	10

## Table des tableaux

Tableau 1 :	Dépenses publiques au chapitre de la culture, à Terre-Neuve-et-Labrador, 2003-2004 .....	8
Tableau 2 :	Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2003-2004 .....	8
Tableau 3 :	Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2003-2004 .....	9
Tableau 4 :	Subventions du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2007-2008 .....	10
Tableau 5 :	Financement au chapitre des arts par discipline, Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008 ...	11
Tableau 6 :	Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2007-2008 .....	12
Tableau 7 :	Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2007-2008 .....	13
Tableau 8 :	Financement par collectivité, Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008 .....	14
Tableau 9 :	Liste détaillée des subventions aux artistes individuels à Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008 .....	15
Tableau 10 :	Liste détaillée des subventions aux organismes artistiques à Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008 .....	16



## 1.0 Survol des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008

- En 2007-2008, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de 1,8 million de dollars pour les arts à Terre-Neuve-et-Labrador.
- D'autre part, un montant global de 98 504 \$ a été payé à 251 écrivains de Terre-Neuve-et-Labrador par le Programme du droit de prêt public en 2007-2008,<sup>1</sup> sans compter 4 000 \$ en fonds spéciaux, ce qui porte à 1,9 million de dollars l'aide attribuée à la province.
- En 2007-2008, le Conseil des Arts du Canada a attribué 337 300 \$ (soit 19,2 %) en subventions à 23 artistes et plus de 1,4 million de dollars (soit 80,8 %) à 46 organismes artistiques de la province.
- Des subventions ont été attribuées dans plusieurs disciplines artistiques – danse, arts médiatiques, musique, théâtre, arts visuels, lettres et édition. En 2007-2008, la majeure partie (535 750 \$) a été accordée au théâtre. Les arts médiatiques ont reçu le deuxième montant le plus important, soit 391 865 \$, et la musique, 324 000 \$.
- 167 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador en 2007-2008, ce qui représente 1,1 % du total des demandes reçues.
- Un montant de près de 1,4 million de dollars a été accordé aux artistes et organismes artistiques de St. John's, soit 77,8 % des subventions accordées dans la province. La collectivité de Trinity (Trinity Bay) a reçu 136 000 \$, soit 7,8 %, et la collectivité de Corner Brook a reçu 118 950 \$, soit 6,8 %. Neuf autres collectivités de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu au total 133 510 \$, c'est-à-dire 7,6 % de l'aide à la province en 2007-2008.
- En 2007-2008, les artistes de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,4 % des subventions du Conseil des Arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,1 % des subventions du Conseil des Arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,1 % de l'aide du Conseil des Arts du Canada. Pour les besoins de la comparaison, la province représente 1,5 % de la population canadienne,<sup>2</sup> et 1,1 % des artistes canadiens.<sup>3</sup>
- 22 artistes et professionnels des arts de Terre-Neuve-et-Labrador ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2007-2008, ce qui représente 2,9 % de l'ensemble des pairs évaluateurs.

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2006 et 2001 - Données intégrales », 13 mai 2007, <http://www12.statcan.ca/francais/census06/data/popdwell/Table.cfm?T=101>

<sup>3</sup> Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001 », *Regards statistiques sur les arts*, octobre 2004. [http://www.canadacouncil.ca/publications\\_f/recherche/art\\_rh\\_culturel/hm12742770317789375.htm](http://www.canadacouncil.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/hm12742770317789375.htm)

## 2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>4</sup>

- À Terre-Neuve-et-Labrador, 46 % des 1 400 artistes de la province habitent à St. John's (645).
- Parmi les cinq grandes villes de l'Atlantique (St. John's, Halifax, Moncton, Saint John, Cape Breton), St. John's a la concentration d'artistes la plus élevée, avec un effectif artistique local de 1,3 % (au sixième rang parmi les grandes villes du Canada).
- Entre 1991 et 2001, il y a eu une croissance très forte de la population artistique à St. John's (52 %).
- À St. John's, la croissance de l'effectif artistique était 93 fois supérieure à la croissance de la population active locale. C'est le plus fort taux de croissance des arts dans tout le Canada entre 1991 et 2001.
- À St. John's, le revenu moyen des artistes est de 19 300 \$, soit 35 % inférieur à celui de la population active locale. En comparaison, le revenu moyen des artistes à l'échelle nationale est de 23 500 \$, soit un écart de 26 % avec celui de la population active canadienne.
- Les gens de Terre-Neuve-et-Labrador ont dépensé 350 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2005, ce qui représente 3,4 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Les 350 millions de dépenses de consommation au chapitre de la culture représentent plus du triple des 100 millions de dollars consacrés à la culture dans cette province par tous les paliers de gouvernement en 2003-2004. Les dépenses reliées à la culture à Terre-Neuve-et-Labrador se chiffrent à 691 \$ par habitant, ce qui classe la province au dernier rang au niveau national.
- En 2005, les trois activités culturelles et patrimoniales les plus recherchées à Terre-Neuve-et-Labrador étaient : l'écoute de la musique sur disque compact, cassette, disque audio DVD, disque, etc. (84 %); la lecture de journaux (84 % de la population de 15 ans et plus); et le visionnement de vidéos (louées ou achetées, format VHS ou DVD) (77 %).
- En 2005, 30 % des résidents de Terre-Neuve-et-Labrador de 15 ans et plus (130 000 personnes) ont assisté à un concert ou à un spectacle d'artistes professionnels de musique, de danse, de théâtre ou d'opéra (excluant les festivals culturels), ce qui est inférieure au taux national de 41 %.

---

<sup>4</sup> Sources :

Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les grandes villes du Canada », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 4, n° 4, mars 2006. [http://www.hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000161&lang=fr](http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000161&lang=fr)

Ce rapport propose une analyse des artistes habitant dans 92 grandes municipalités du Canada. Une « grande municipalité » est une ville qui avait au moins 50 000 habitants en 2001.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, n° 3, février 2007. [http://www.hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000216&lang=fr](http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000216&lang=fr)

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités culturelles et des visites du patrimoine en 2005 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 6, n°1 et 2, octobre 2007. [http://www.hillstrategies.com/resources\\_details.php?resUID=1000238&lang=fr](http://www.hillstrategies.com/resources_details.php?resUID=1000238&lang=fr)

### 3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador

#### *Organismes artistiques*

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. Parmi les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ayant reçu des fonds en 2007-2008, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	49 000 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	37 400 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	70 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	108 750 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	117 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	104 000 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	136 000 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	35 000 \$
Sound Symposium	ST. JOHN'S	38 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	89 115 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	113 800 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	100 750 \$

#### *Organismes artistiques autochtones*

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. Deux de tels organismes de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu une subvention :

Organisme	Collectivité	Financement
Flummies	NORTH WEST RIVER	2 500 \$
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER	17 500 \$

#### *Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>5</sup>*

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador.

Le groupe musical de North West River, **The Flummies**, a reçu **2 500 \$** par l'entremise du programme **Subventions de voyages pour les Peuples autochtones** afin de participer comme finalistes aux Canadian Aboriginal Music Awards (CAMA) annuels présentés à Toronto, les 1<sup>er</sup> et 2 décembre 2007, et d'offrir un spectacle. Cinq membres du groupe **The Flummies** ont pu faire le voyage du Labrador jusqu'au Centre Rogers de Toronto. Ils ont présenté de la musique de la côte Est et des traditions inuites. Ils étaient le seul groupe du Canada atlantique présent et le seul groupe inuit à offrir un spectacle.

<sup>5</sup> Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

En 2007-2008, **Mary Lewis** de St.John's a reçu **20 000 \$** par l'entremise du programme **Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo** pour mettre au point un scénario et un scénarimage de long métrage dramatique pour un film d'animation intitulé *The House That I Grew Up In*. Fille de spécialistes du développement, **Mary Lewis** a passé sa petite enfance à Kampala, en Ouganda, jusqu'au début de la guerre civile, lorsque sa famille a été contrainte de revenir à Terre-Neuve. Son scénario s'inspirera d'événements authentiques : il retracera l'histoire de ses deux foyers à Kampala et à St-John's, et relatera comment le déplacement, la mémoire et le contexte historique modifient la signification de ces endroits pour leurs anciens habitants. La nature personnelle de ce projet assurera un plus grand investissement artistique de **Mary Lewis** dans la réalisation de ce premier long métrage, et une plus grande maîtrise en tant qu'artiste du cinéma.

**Lighthouse Productions Inc.** de Grand Bank a reçu **8 500 \$** dans le cadre du programme **Subventions de projets de production en théâtre : Développement/production pour artistes en début de carrière** pour la recherche, l'écriture et la production d'une pièce originale, *The Widow's Walk*. **Lighthouse Productions Inc.** crée et présente, sous la direction artistique de **Berni Stapleton**, des œuvres de théâtre spécialement axées sur l'histoire et le patrimoine de la péninsule Burin. *The Widow's Walk*, inscrite à la programmation de la saison estivale de 2007, rendait hommage aux femmes qui attendent et qui ont attendu le retour des hommes partis en mer. Pour **M. Stapleton**, « cette histoire a une grande résonance dans notre région, et s'est également avérée intéressante pour les touristes. Son excellence artistique a certainement suscité la fierté des membres de notre conseil, et de notre ville. »

Une **Subvention de projet aux festivals multidisciplinaires** de **12 000 \$** a été accordée à l'**Association communautaire francophone de Saint-Jean** afin d'appuyer la programmation de son **Festival du Vent** annuel, du 11 au 14 octobre 2007. Ce festival est une célébration multidisciplinaire de la culture et de la communauté francophones, de la langue française, et de la situation géographique unique de St.John's qui en fait la ville la plus venteuse du Canada. Ce festival vise les écoliers, les familles et les adultes, et cherche à encourager l'utilisation du français parmi les Canadiens français en général, de même que parmi la majorité non francophone. Cette année, il a organisé plusieurs activités spéciales, dont un concours d'art, un concert et des ateliers interactifs de danse et de musique.

En 2007-2008, **33 000 \$** ont été accordés à **Julia Elizabeth Pickard** par le biais du programme **Subventions aux artistes des nouveaux médias et de l'audio – Subventions de réalisation**, afin qu'elle crée une œuvre médiatique intitulée *Merging Machinima*. Depuis le début des années 1980, **M<sup>me</sup> Pickard** cherche à intégrer de nouveaux médias dans des créations théâtrales et des installations en galerie. Travaillant à St.John's au sein d'une communauté d'artistes des nouveaux médias relativement petite, elle est stimulée par la portée internationale d'Internet, l'« environnement suprême en matière d'installation ». *Merging Machinima* analysera la solitude d'un personnage virtuel en fusionnant deux formes numériques, l'animation automatique (machinima) et la vidéo numérique afin de créer un spectacle en direct à la fois dans l'espace réel et dans l'espace virtuel.

En 2007-2008, la conteuse professionnelle de St-John's, **Mary Fearon**, a reçu **6 500 \$** par l'entremise du **Programme d'aide à la littérature orale (création parlée et conte)** afin d'élaborer un spectacle intitulé **Epic Jack Tale**. De nombreuses légendes de l'aventureux « Jack » (les légendes de Jack) ont été intégrées au folklore terre-neuvien avec des variations régionales distinctes. **M<sup>me</sup> Fearon** a recueilli ces histoires et ces ballades dans des collections archivées et auprès d'autres conteurs, puis les a combinées en un conte épique musical qu'elle présentera au public. À sa connaissance, « la synthèse de la tradition orale et des ballades n'avait encore jamais été explorée à Terre-Neuve. Ces formes d'art ont toujours été abordées séparément. Il a été très plaisant de les réunir et le public a bien accueilli cette initiative. »

**Marlene Creates** de Portugal Cove a obtenu **40 000 \$**, pour une subvention totale de **\$80,000** sur deux ans grâce au programme **Aide aux artistes des arts visuels : subventions de longue durée** pour effectuer la recherche, produire et diffuser le **Boreal Poetry Garden**, un projet de site interactif, de janvier 2008 à décembre 2009. Elle interagira avec l'environnement naturel de sa propriété de six acres, commémorant ces moments à l'aide de photographies et de textes poétiques. Ces documents seront installés aux endroits décrits par les mots, de même que narrés lors de promenades guidées et de visites virtuelles. Comme ce projet englobe divers types de discours et disciplines – histoire locale, histoire naturelle, architecture paysagiste, poésie, éthique et écologie – **M<sup>me</sup> Creates** espère qu'il intéressera des personnes de domaines variés, tant les résidants que les visiteurs, élargissant ainsi le public auquel son travail est destiné.

**Neighborhood Dance Works** de St.John's a collaboré avec quatre artistes locaux à un spectacle interdisciplinaire à l'aide des **10 000 \$** reçus du programme **Aide aux collaborations de créations régionales, nationales et internationales**. **Broken Accidents** a été présenté le 9 février 2008, après deux ateliers avec des collaborateurs clés : **Lois Brown**, metteur en scène et dramaturge, **Joel Hynes**, dramaturge/scénariste et comédien, **Sarah Joy Stoker**, interprète, danseuse et artiste interdisciplinaire et **Louise Moyes**, scénariste, danseuse et chorégraphe. **Broken Accidents** est basé sur une série de nouvelles de l'écrivain torontois **Philip Arima**, et « fondé sur les récits traditionnels ; il approfondit le lien entre la narration et le mouvement, et trouve de nouveaux points d'interconnexion et d'éloignement entre le corps et l'histoire. »

Le **Craft Council of Newfoundland and Labrador** a réalisé **Contained**, un projet de recherche, de rédaction et d'exposition, à l'aide d'une somme totale de **11 000 \$** octroyée par le Conseil des Arts du Canada en 2007-2008. Un montant de **4 000 \$** a été décerné par l'entremise du **Fonds Jean A. Chalmers pour les métiers d'art** afin d'inviter l'écrivaine et conservatrice indépendante **Gloria Hickey** à étudier la fabrication traditionnelle de contenants (paniers en spartine, chaudrons, coffres) à Terre-Neuve-et-Labrador et son influence sur l'esthétique des contenants dans les métiers d'art contemporain. Une subvention de **7 000 \$** reçus du programme **Subventions de projets aux organismes des arts visuels** a également permis à **M<sup>me</sup> Hickey** de coordonner l'élaboration d'une exposition itinérante et d'un catalogue des œuvres de douze artistes des métiers d'art qui ont exploré ce concept de « contenu » (*Contained*).

Une **Aide aux projets d'arts médiatiques** de **35 000 \$** a été accordée au **Festival international du film de Femmes de St.John's** pour la troisième édition annuelle de **Films on the Go**. Cette tournée provinciale des films sélectionnés au festival de 2007 se déroulera de mai à novembre 2008 dans dix collectivités de Terre-Neuve-et-Labrador, deux projections ayant lieu dans chacune d'elles. L'objectif principal du projet est de présenter dans les collectivités éloignées des films canadiens scénarisés, réalisés ou produits par de femmes qui interpellent. Parmi ceux-ci, soulignons le film de Diane Obomsawin *Herne anda Terre (Ici par Ici)*, un court métrage enchanteur sur l'enfance, et le documentaire de Catherine Mull, *Être Innu (Being Innu)*, un aperçu de la collectivité défavorisée de Sheshatshiu, au Labrador.

**Angela Pickett** de St.John's a reçu une subvention de **20 000 \$** par le biais du programme **Subventions aux musiciens professionnels à titre individuel — musique classique de toutes les cultures du monde**, pour poursuivre ses études d'alto, de septembre 2007 à mai 2008, dans le cadre du programme de doctorat en arts musicaux de la Manhattan School of Music (MSM). Après avoir obtenu une maîtrise de la Juilliard School, **M<sup>me</sup> Pickett** a continué à faire sa marque à New York et a été acceptée à la MSM afin d'y travailler avec **Michael Tree** du quatuor à cordes Garneri et **Karen Dreyfus**, altiste de renommée internationale. Le but de **M<sup>me</sup> Pickett** est de progresser au niveau auquel elle est maintenant habituée, et de continuer à participer à toutes les auditions d'orchestre qui se présentent afin de pouvoir maîtriser à la fois les aspects d'interprétation et de pédagogie d'une carrière.

La **Première nation innue de Sheshatshiu** de North West River a reçu **17 500 \$** dans le cadre du programme **Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre** afin d'appuyer le troisième festival annuel **Kamataukatshiu** qui s'est déroulé du 9 au 14 août 2007. Ce festival de cirque, dont le nom innu signifie « les gens qui font des acrobaties », célèbre la langue et les éléments physiques de la culture innue et révèle comment les arts du cirque peuvent favoriser une compréhension interculturelle. Pendant trois jours à Sheshatshiu et deux jours à Natuashish, le festival a offert des présentations culturelles, des ateliers de cirque et des soirées avec des artistes locaux, des artistes hip-hop, des aériens et **Wonderbolt Productions**, une entreprise des arts du cirque de St-John's.

#### 4.0 Financement global des arts et de la culture à Terre-Neuve-et-Labrador par les trois ordres de gouvernement<sup>6</sup>

- À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 96,1 millions de dollars en 2003-2004 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement fédéral représentait la part la plus importante avec 47 % (45 millions de dollars), suivi du financement provincial avec 41 % (39 millions de dollars). Près de 13 % (12 millions de dollars) des dépenses gouvernementales totales à Terre-Neuve-et-Labrador provenaient de sources municipales.
- À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 45 millions de dollars, est principalement concentré (84 %) dans deux domaines : les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux) et la diffusion. Le reste des fonds, soit 16 %, est octroyé à des domaines tels que les arts multidisciplinaires (3 millions de dollars), les arts de la scène (1,9 million de dollars) et les films et les vidéos (1 million de dollars). Au cours de la même année (2003-2004), le financement du Conseil des Arts du Canada (1,4 million de dollars) a représenté 3 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Entre 1999-2000 et 2003-2004, les dépenses fédérales en matière de culture à Terre-Neuve-et-Labrador ont augmenté, passant de 43 millions de dollars à 45 millions de dollars. Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador a augmenté, passant de 1,3 million de dollars à 1,4 million de dollars (une augmentation de 4 %).
- La plus importante part du financement provincial est concentrée dans trois domaines : les bibliothèques, les ressources du patrimoine, et les arts de la scène (93 % ou 39 millions de dollars). Le gouvernement provincial finance aussi les films et les vidéos (1,4 million de dollars).

---

<sup>6</sup> Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Tableau sommaire : Dépenses publiques au titre de la culture selon le palier de gouvernement et province ou territoire, Canada, 2003-2004 », octobre 2005. <http://www.statcan.ca/francais/freepub/87F0001XIF/87F0001XIF2006001.htm>

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2003-2004**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	0 \$	20 985 \$	11 437 \$	32 422 \$
Ressources du patrimoine	20 917 \$	10 196 \$	239 \$	31 352 \$
Enseignement des arts	0 \$	120 \$	0 \$	120 \$
Lettres et édition	555 \$	231 \$	0 \$	786 \$
Arts de la scène	1 896 \$	5 029 \$	0 \$	6 925 \$
Arts visuels et artisanat	261 \$	538 \$	0 \$	799 \$
Films et vidéos	1 032 \$	1 395 \$	0 \$	2 427 \$
Diffusion	17 122 \$	0 \$	0 \$	17 122 \$
Enregistrement sonore	4 \$	0 \$	0 \$	4 \$
Multiculturalisme	234 \$	0 \$	0 \$	234 \$
Multidisciplinarité*	2 969 \$	403 \$	0 \$	3 372 \$
Autres	59 \$	109 \$	327 \$	495 \$
<b>Total</b>	<b>45 049 \$</b>	<b>39 006 \$</b>	<b>12 003 \$</b>	<b>96 058 \$</b>

\*Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
total des provinces et des territoires, 2003-2004**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	43 289 \$	855 995 \$	1 479 505 \$	2 378 789 \$
Ressources du patrimoine	937 218 \$	556 973 \$	107 299 \$	1 601 490 \$
Enseignement des arts	18 263 \$	74 915 \$	0 \$	93 178 \$
Lettres et édition	162 144 \$	19 396 \$	0 \$	181 540 \$
Arts de la scène	184 503 \$	179 058 \$	15 111 \$	378 672 \$
Arts visuels et artisanat	23 226 \$	47 075 \$	0 \$	70 301 \$
Films et vidéos	386 183 \$	80 676 \$	0 \$	466 859 \$
Diffusion	1 605 488 \$	191 601 \$	0 \$	1 797 089 \$
Enregistrements sonores	28 507 \$	6 898 \$	0 \$	35 405 \$
Multiculturalisme	14 317 \$	22 987 \$	0 \$	37 304 \$
Autres	96 430 \$	164 494 \$	405 125 \$	666 049 \$
<b>Total</b>	<b>3 499 568 \$</b>	<b>2 200 068 \$</b>	<b>2 007 040 \$</b>	<b>7 706 676 \$</b>

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture  
en \$ par habitant par province et territoire, 2003-2004\***

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	111 \$	69 \$	63 \$	243 \$
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>87 \$</b>	<b>75 \$</b>	<b>23 \$</b>	<b>185 \$</b>
Île-du-Prince-Édouard	139 \$	86 \$	20 \$	245 \$
Nouvelle-Écosse	125 \$	61 \$	37 \$	223 \$
Nouveau-Brunswick	75 \$	69 \$	32 \$	176 \$
Québec	156 \$	97 \$	56 \$	309 \$
Ontario	119 \$	51 \$	72 \$	242 \$
Manitoba	73 \$	96 \$	56 \$	225 \$
Saskatchewan	46 \$	88 \$	73 \$	207 \$
Alberta	48 \$	63 \$	59 \$	170 \$
Colombie-Britannique	49 \$	64 \$	75 \$	188 \$
Yukon	537 \$	418 \$	22 \$	977 \$
Territoires du Nord-Ouest	722 \$	228 \$	44 \$	994 \$
Nunavut	382 \$	n/d	5 \$	387 \$

\* Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

## 5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada

### *Financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador*

- Depuis 1999-2000, le financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador a augmenté, passant de 1,3 million de dollars en 1999-2000 à 1,8 million de dollars en 2007-2008, soit une hausse de 35,56 %.
- La part des subventions totales du Conseil des Arts du Canada qui est allée à Terre-Neuve-et-Labrador a diminué, passant de 1,26 % en 1999-2000 à 1,15 % en 2007-2008.

**Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2007-2008**

Exercice	Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada	Terre-Neuve-et-Labrador, en % du total
1999-2000	1 293 623 \$	103 008 149 \$	1,26 %
2000-2001	1 216 897 \$	105 051 989 \$	1,16 %
2001-2002	1 339 311 \$	123 777 539 \$	1,08 %
2002-2003	1 387 305 \$	129 467 062 \$	1,07 %
2003-2004	1 350 063 \$	125 957 452 \$	1,07 %
2004-2005	1 355 193 \$	121 455 742 \$	1,12 %
2005-2006	1 333 179 \$	120 519 422 \$	1,11 %
2006-2007	1 693 537 \$	140 838 547 \$	1,20 %
<b>2007-2008</b>	<b>1 753 580 \$</b>	<b>152 803 607 \$</b>	<b>1,15 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>35,56 %</b>	<b>48,34 %</b>	

**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,  
Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
50e Anniversaire	0 \$	0 \$	0 \$
Arts autochtones	0 \$	0 \$	0 \$
Arts médiatiques	162 000 \$	229 865 \$	391 865 \$
Arts visuels	40 000 \$	212 100 \$	252 100 \$
Danse	800 \$	10 000 \$	10 800 \$
Directeur	0 \$	0 \$	0 \$
Directeur de la Division des arts	0 \$	0 \$	0 \$
Équité	0 \$	0 \$	0 \$
Inter-arts	4 000 \$	12 000 \$	16 000 \$
Lettres et édition	58 500 \$	139 110 \$	197 610 \$
Musique	40 500 \$	283 500 \$	324 000 \$
Prix et dotations	0 \$	0 \$	0 \$
Promotion de la diffusion	0 \$	25 455 \$	25 455 \$
Théâtre	31 500 \$	504 250 \$	535 750 \$
<b>Total - Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>337 300 \$</b>	<b>1 416 280 \$</b>	<b>1 753 580 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>23 370 564 \$</b>	<b>129 433 043 \$</b>	<b>152 803 607 \$</b>
<b>Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>1,44 %</b>	<b>1,09 %</b>	<b>1,15 %</b>

**Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador**

- Depuis 1999-2000, la part totale des demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador est demeurée relativement stable, fluctuant entre 1,1 % et 1,4 %. C'est en 2004-2005 que la province a présenté le plus de demandes et en 2007-2008 qu'elle en a présenté le moins. La part des demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador (1,31 %) en 2007-2008 est inférieure à sa part de la population (1,54 %), mais supérieure à sa part des artistes (1,10 %) – voir le tableau 7.

**Tableau 6 : Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2007-2008**

Exercice	Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador	Total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada	Terre-Neuve-et-Labrador, en % du total
1999-2000	213	14 939	1,40 %
2000-2001	184	13 526	1,40 %
2001-2002	186	14 586	1,30 %
2002-2003	192	15 592	1,20 %
2003-2004	208	16 085	1,30 %
2004-2005	216	16 572	1,30 %
2005-2006	177	15 831	1,10 %
2006-2007	205	15 663	1,31 %
<b>2007-2008</b>	<b>167</b>	<b>14 768</b>	<b>1,13 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>-21,60 %</b>	<b>-1,14 %</b>	

Inclus les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

**Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces<sup>7</sup>**

- Terre-Neuve-et-Labrador arrive au neuvième rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province, avec 3,46 \$. La part du financement de la province est inférieure à sa part de la population, mais est supérieure à sa part des artistes.

**Tableau 7 : Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2007-2008**

Province ou Territoire	Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>3,46 \$</b>	<b>1,15 %</b>	<b>1,13 %</b>	<b>1,54 %</b>	<b>1,10 %</b>
Île-du-Prince-Édouard	3,06 \$	0,28 %	0,32 %	0,42 %	0,40 %
Nouvelle-Écosse	4,59 \$	2,81 %	2,93 %	2,83 %	2,70 %
Nouveau-Brunswick	2,86 \$	1,40 %	1,46 %	2,27 %	1,40 %
Québec	6,21 \$	31,30 %	32,36 %	23,35 %	21,10 %
Ontario	3,98 \$	33,35 %	29,08 %	38,83 %	40,20 %
Manitoba	5,65 \$	4,39 %	2,74 %	3,60 %	3,00 %
Saskatchewan	3,19 \$	2,08 %	1,84 %	3,02 %	2,30 %
Alberta	3,02 \$	6,87 %	8,01 %	10,53 %	8,90 %
Colombie-Britannique	5,15 \$	14,77 %	16,01 %	13,28 %	18,40 %
Yukon	14,63 \$	0,30 %	0,39 %	0,09 %	0,20 %
Territoires du Nord-Ouest	5,45 \$	0,15 %	0,18 %	0,13 %	0,10 %
Nunavut	16,30 \$	0,33 %	0,23 %	0,09 %	0,20 %
Autres	...	0,83 %	3,30 %	...	...
<b>Total</b>	<b>(Moyenne 4,63 \$)</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

<sup>7</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Chiffres de population et des logements, Canada, provinces et territoires, recensements de 2006 et 2001 - Données intégrales », 13 mai 2007. <http://www12.statcan.ca/francais/census06/data/popdwell/Table.cfm?T=101>

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001 », *Regards statistiques sur les arts*, octobre 2004. [http://www.canadacouncil.ca/publications\\_f/recherche/art\\_rh\\_culturel/hm12742770317789375.htm](http://www.canadacouncil.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/hm12742770317789375.htm)

**Tableau 8 : Financement par collectivité,  
Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008**

<b>Collectivité</b>	<b>Montant</b>
CORNER BROOK	118 950 \$
EASTPORT	2 275 \$
GANDER	975 \$
GRAND BANK	8 500 \$
HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	8 560 \$
NORTH WEST RIVER	20 000 \$
PLACENTIA	12 000 \$
PORTUGAL COVE	40 000 \$
ST. JOHN'S	1 395 120 \$
STEPHENVILLE	11 200 \$
TRINITY TB	136 000 \$
<b>Total – Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>1 753 580 \$</b>
<b>Total – Canada</b>	<b>152 803 607 \$</b>
<b>Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>1,15 %</b>

**Tableau 9 : Liste détaillée des subventions aux artistes individuels  
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008<sup>8</sup>**

Nom	Collectivité	Montant
<b>Arts médiatiques</b>		
Buckley, Rhonda	ST. JOHN'S	50 000 \$
Conway, Linda	STEPHENVILLE	10 000 \$
Cooper, Andrea	ST. JOHN'S	1 500 \$
Lewis, Mary	ST. JOHN'S	20 000 \$
Maunder, Roger	ST. JOHN'S	46 000 \$
Pickard, Julia Elizabeth	ST. JOHN'S	33 000 \$
Pickard, Julia Elizabeth	ST. JOHN'S	1 500 \$
<b>Arts visuels</b>		
Creates, Marlene	PORTUGAL COVE	40 000 \$
<b>Danse</b>		
Gauthier, Robert	ST. JOHN'S	800 \$
<b>Inter-arts</b>		
Brown, Lois	ST. JOHN'S	1 000 \$
Hall, Pamela	ST. JOHN'S	1 500 \$
Troake, Anne	ST. JOHN'S	1 500 \$
<b>Lettres et édition</b>		
Callanan, Mark	ST. JOHN'S	10 000 \$
Fearon, Mary	ST. JOHN'S	6 500 \$
Jarvis, Dale	ST. JOHN'S	3 000 \$
Jernigan, Amanda	ST. JOHN'S	9 000 \$
Murray, George	ST. JOHN'S	20 000 \$
Wilkshire, Claire	ST. JOHN'S	10 000 \$
<b>Musique</b>		
Andrews, Duane	ST. JOHN'S	8 500 \$
Andrews, Duane	ST. JOHN'S	6 000 \$
Hynes, Ronald	ST. JOHN'S	6 000 \$
Pickett, Angela	ST. JOHN'S	20 000 \$
<b>Théâtre</b>		
Chafe, Robert	ST. JOHN'S	9 000 \$
Major, Kevin	ST. JOHN'S	6 500 \$
Tilley, Sara	ST. JOHN'S	16 000 \$
<b>Subventions aux artistes individuels, 2007-2008</b>		<b>337 300 \$</b>

<sup>8</sup> Les artistes peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention d'aide à la tournée et une subvention de projet.

**Tableau 10 : Liste détaillée des subventions aux organismes artistiques  
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2007-2008<sup>9</sup>**

Nom	Collectivité	Montant
<b>Arts médiatiques</b>		
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	20 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	70 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	27 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	11 750 \$
Nickel Film and Video Festival	ST. JOHN'S	12 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	35 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	14 400 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	30 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	9 715 \$
<b>Arts visuels</b>		
Craft Council of Newfoundland & Labrador	ST. JOHN'S	7 000 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	35 000 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	15 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	6 500 \$
Sir Wilfred Grenfell College, Department of Visual Arts	CORNER BROOK	8 800 \$
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	20 000 \$
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	6 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	90 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	13 800 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	10 000 \$
<b>Danse</b>		
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	10 000 \$
<b>Inter-arts</b>		
Association communautaire francophone de Saint-Jean	ST. JOHN'S	12 000 \$
<b>Lettres et édition</b>		
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	23 400 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	6 000 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	36 400 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	1 000 \$
Eastport Peninsula Heritage Society Inc.	EASTPORT	2 275 \$
Flanker Press Ltd.	ST. JOHN'S	19 800 \$
Flanker Press Ltd.	ST. JOHN'S	1 500 \$
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	8 560 \$
Memorial University of Newfoundland, Department of English	ST. JOHN'S	9 000 \$
Newfoundland & Labrador Public Libraries - Central Division	GANDER	975 \$
Provincial Information and Library Resources Board, Nfld Labrado	STEPHENVILLE	1 200 \$
Provincial Information and Library Resources Board, West Nfld Labrador	CORNER BROOK	4 300 \$
St. John's Folk Arts Council	ST. JOHN'S	13 500 \$
The March Hare	CORNER BROOK	5 100 \$
The Pratt Committee, Department of English	ST. JOHN'S	2 600 \$
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	3 500 \$
<b>Musique</b>		
Ann & Seamus Chamber Opera	ST. JOHN'S	20 000 \$
Atlantic Jazz Initiative	ST. JOHN'S	7 000 \$
Atlantic Jazz Initiative	ST. JOHN'S	8 000 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	3 500 \$

<sup>9</sup> Les organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un organisme artistique peut recevoir une subvention d'aide à la tournée et une subvention au fonctionnement.

Nom	Collectivité	Montant
Duo Concertante	ST. JOHN'S	2 500 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	10 000 \$
Flummies	NORTH WEST RIVER	2 500 \$
Maheer's Bahers	ST. JOHN'S	5 000 \$
Memorial University of Newfoundland, School of Music	ST. JOHN'S	30 000 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	45 000 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	72 000 \$
Shallaway Newfoundland and Labrador Youth Chorus	ST. JOHN'S	5 000 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	27 000 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	8 000 \$
Sound Symposium	ST. JOHN'S	38 000 \$
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Arts and Culture Centres	ST. JOHN'S	600 \$
Craft Council of Newfoundland & Labrador	ST. JOHN'S	15 000 \$
Duane Andrews Band	ST. JOHN'S	1 800 \$
Duane Andrews Band	ST. JOHN'S	1 540 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	2 715 \$
Ennis Sisters	ST. JOHN'S	3 800 \$
<b>Théâtre</b>		
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	500 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	38 500 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	10 500 \$
Lighthouse Productions Inc.	GRAND BANK	8 500 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	97 500 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	136 000 \$
She Said Yes!	ST. JOHN'S	15 000 \$
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER	17 500 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	76 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	24 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	750 \$
Tramore Productions Inc.	PLACENTIA	12 000 \$
White Rooster Productions	ST. JOHN'S	10 000 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	37 500 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	18 000 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	2 000 \$
<b>Subventions aux organismes artistiques, 2007-2008</b>		<b>1 416 280 \$</b>
<b>Subventions aux artistes individuels et aux organismes artistiques, 2007-2008</b>		<b>1 753 580 \$</b>